



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.1/2001/38
4 July 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения
(Тридцать седьмая сессия, 10-14 сентября 2001 года,
пункт 6 повестки дня)

ТРАНСПОРТ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Записка секретариата

Настоящая записка подготовлена с целью информировать Рабочую группу о некоторых важных аспектах деятельности ЕЭК ООН в области транспорта и окружающей среды после тридцать шестой сессии WP.1.

В порядке осуществления Лондонской хартии по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, принятой 18 июня 1999 года, секретариаты ЕЭК ООН и Европейского бюро ВОЗ созвали в Женеве 4 мая 2001 года Совещание высокого уровня по вопросам транспорта, охраны окружающей среды и здравоохранения с целью определить дальнейшие меры, необходимые для развития транспорта, отвечающего интересам охраны здоровья и окружающей среды. В качестве основы для дискуссии на Совещании высокого уровня был рассмотрен обзорный доклад: Обзор документов в области транспорта, окружающей среды и охраны здоровья и рекомендации относительно

последующей деятельности (ECE/AC.21/2001/1-EUR/00/5026094/1), подготовленный двумя секретариатами, в котором предлагалось приступить к переговорам о заключении новой базовой конвенции по транспорту, охране окружающей среды и здоровья.

В подпунктах с) и d) пункта 189 Обзорного доклада рекомендовалось также провести следующую работу, непосредственно связанную с деятельностью WP.1:

"с) продолжение работы по внесению поправок в Конвенции ЕЭК ООН о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах и в дополняющие их Европейские соглашения в целях повышения безопасности дорожного движения с уделением особого внимания таким вопросам, как поведение водителей по отношению к пешеходам и велосипедистам, управление транспортными средствами в состоянии алкогольного опьянения, использование мобильных телефонов во время управления, использование дневных ходовых огней и другие вопросы, находящиеся в настоящее время на рассмотрении Рабочей группы ЕЭК ООН по безопасности дорожного движения;

d) продолжение работы по внесению поправок в Конвенции ЕЭК ООН о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах и в дополняющие их Европейские соглашения в целях установления минимальных технических требований для транспортных средств без двигателей и такой инфраструктуры, как велосипедные дорожки и сигналы...".

На своем заседании 4 мая 2001 года Совещание высокого уровня вынесло следующие рекомендации:

- "1. **С УДОВЛЕТВОРЕНИЕМ ОТМЕЧАЕТ** оценку приоритетных направлений дальнейшей деятельности, указанных в сводном докладе, особенно в области
 - a) интеграции секторов транспорта, охраны окружающей среды и здравоохранения, в частности в связи с процессами принятия решений, мониторинга и оценки воздействия,
 - b) связанных с транспортом проблем окружающей среды и здоровья в городских районах, которые в значительной степени актуальны для уязвимых районов, а также для транспортных коридоров с интенсивным движением и основных транспортных инфраструктур, а также
 - c) потребностей и роли пешеходов и велосипедистов, участвующих в транспортной деятельности;

2. с целью повышения информированности об этих и других будущих мероприятиях в области транспорта, окружающей среды и здравоохранения, а также их качественного уровня и степени воздействия и обеспечения эффективного с точки зрения затрат

использования имеющихся на национальном и международном уровне ресурсов **ОДОБРЯЕТ** подход, направленный на рационализацию существующих международных институциональных механизмов, созданных в процессе последующих мероприятий в контексте Венской и Лондонской конференций, а также на установление приоритетных направлений смежной деятельности, как это указано в документе зала заседаний от 25 апреля 2001 года; **ПРОСИТ** соответствующие органы рассмотреть данный вопрос на их следующих сессиях с целью завершения разработки рекомендаций на сессии Совещания высокого уровня по вопросам транспорта, охраны окружающей среды и здравоохранения, которая состоится в 2002 году;

3. **ПРИЗЫВАЕТ** договаривающиеся стороны существующих международных соглашений и правовых документов по вопросам транспорта, окружающей среды и здравоохранения, в частности тех из них, которые указаны в сводном докладе, повысить эффективность осуществления этих документов и продолжить их разработку с целью обеспечения устойчивого соответствия транспорта требованиям охраны окружающей среды и здоровья;

4. **ПРОСИТ** заинтересованные международные организации и впредь укреплять сотрудничество, а также совершенствовать координацию всех мероприятий в области транспорта, окружающей среды и здравоохранения, в частности тех из них, которые указаны в сводном докладе, а также в Лондонской хартии и Венской программе совместных действий;

5. **ПОСТАНОВЛЯЕТ**, что для того, чтобы иметь возможность принять решение о том, следует ли приступать к переговорам по рамочной конвенции, включая выполнение конкретной задачи по определению возможных элементов такого документа, трехсторонняя целевая группа, которая будет создана в процессе последующих мероприятий в контексте Лондонской и Венской конференций, должна как можно скорее провести дальнейшую подготовительную работу на международном уровне. НПО и другим заинтересованным организациям будет направлено приглашение принять участие в работе совещаний этой целевой группы в качестве наблюдателей. Доклад о работе в рамках этого трехстороннего процесса должен быть представлен на региональных совещаниях министров (например, на региональном совещании по подготовке встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге в сентябре 2001 года). Последующее решение должно быть принято на второй сессии Совещания высокого уровня по вопросам транспорта, охраны окружающей среды и здравоохранения, которая будет созвана в 2002 году перед проведением встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге".

На состоявшемся 6 июня 2001 года заседании четвертого Совместного совещания по транспорту и окружающей среде было решено в целях содействия рационализации существующих международных институциональных механизмов в рамках реализации принятых в Вене и Лондоне решений и определения приоритетов в связанной с этим работе учредить Совместную специальную группу экспертов ЕЭК ООН-ВОЗ по транспорту, охране окружающей среды и здоровья путем расширения существующей Совместной специальной группы экспертов по транспорту и окружающей среде за счет включения в ее состав экспертов по здравоохранению, с тем чтобы завершить выработку рекомендаций на Совещании высокого уровня по вопросам транспорта, охраны окружающей среды и здравоохранения в 2002 году.

Мандат Совместной группы экспертов ЕЭК ООН-ВОЗ по транспорту, охране окружающей среды и здоровья будет предусматривать:

- "а) подготовку детальных предложений по рационализации и упорядочению имеющихся на международном уровне институциональных механизмов в области транспорта, охране окружающей среды и здоровья на основе предложений, содержащихся в документе зала заседаний, подготовленном совместным секретариатом 25 апреля 2001 года. Эти предложения будут разрабатываться при полном участии секторов транспорта, окружающей среды и здравоохранения, и будут содержать оценку последствий более полного достижения целей, заложенных в Венской декларации ЕЭК ООН и в Лондонской хартии;
- б) определение ключевых вопросов, приоритетных направлений политики и соответствующих мероприятий, которые необходимо осуществить или продолжать осуществлять в период 2002-2007 годов с учетом ключевых приоритетов, подлежащих определению в рамках Программы совместных действий, и с учетом работы по реализации Лондонской хартии, а также ключевых проблем, указанных в Обзорном докладе. Это может включать также определение новых возникающих вопросов и рассмотрение других связанных с этим процессов. Эта работа должна проводиться на основе среднесрочного обзора ПСД и обзора хода осуществления Лондонской хартии;
- с) в соответствии с пунктом 5 "Решений и рекомендаций, принятых Совещанием высокого уровня по вопросам транспорта, охраны окружающей среды и здравоохранения (Женева, 4 мая 2001 года) Совместная специальная группа экспертов ЕЭК ООН-ВОЗ по транспорту, охране окружающей среды и здоровья будет также действовать в качестве целевой группы, имеющей указанные ниже задачи:

- i) проведение дальнейшей подготовительной работы, которая позволила бы решить вопрос о начале переговоров о заключении базовой конвенции, включая конкретную задачу определения возможных элементов такого документа для принятия дальнейших решений на втором Совещании высокого уровня по вопросам транспорта, охраны окружающей среды и здравоохранения, которое должно быть созвано на уровне министров в июне/июле 2002 года;
- ii) кроме того, при проведении указанной выше работы следует учитывать имеющиеся правовые документы, а также иные правовые аспекты, касающиеся возможной базовой конвенции".

Был подготовлен следующий график работы Совместной специальной группы экспертов ЕЭК ООН-ВОЗ по транспорту, охране окружающей среды и здоровья:

- "Июнь 2001 года:** Утверждение мандата Совместной специальной группы экспертов ЕЭК ООН-ВОЗ по транспорту, охране окружающей среды и здоровья на Совместном совещании по транспорту и окружающей среде (четвертая сессия, 6 июня 2001 года) и Руководящей группой Лондонской хартии (заседание 7 июня 2001 года).
- Сентябрь 2001 года:** Секретариаты представляют доклад о проведенной работе на региональном совещании по подготовке совещания на высшем уровне в формате Рио+10 (Йоханнесбург, сентябрь 2002 года).
- Ноябрь 2001 года:** Первое заседание Совместной специальной группы экспертов ЕЭК ООН-ВОЗ по транспорту, охране окружающей среды и здоровья (возможно, 26 и 27 ноября 2001 года).
- Февраль 2002 года:** Второе заседание Совместной специальной группы экспертов ЕЭК ООН-ВОЗ по транспорту, охране окружающей среды и здоровья, принятие предложений и рекомендаций для Совещания высокого уровня.
- Июнь/
июль 2002 года:** Второе Совещание высокого уровня по транспорту, окружающей среде и здравоохранению, которое будет проведено на уровне министров и на котором планируется:

- a) принять к сведению Венский среднесрочный обзор и оценку хода осуществления Лондонской хартии;
 - b) завершить рационализацию процессов выполнения принятых в Лондоне и в Вене решений; укрепление институциональных механизмов и закрепление приоритетов для дальнейшей деятельности;
 - c) решить вопрос о начале переговоров по рамочной конвенции по транспорту, охране окружающей среды и здоровья.
-